

Cos'è *Nuovo canta che ti passa?*

Nuovo Canta che ti passa – Imparare l'italiano con la musica e le canzoni è la versione rinnovata di *Canta che ti passa*, uno dei titoli di maggior successo del catalogo di ALMA Edizioni, conosciuto e utilizzato da migliaia di insegnanti e studenti in tutto il mondo.

Non è una semplice edizione aggiornata ma **una versione totalmente nuova**, con 14 nuove unità basate su 14 nuove canzoni, oltre a un'appendice di materiali extra e un CD con le cover dei 14 brani.

In comune con il vecchio titolo resta l'impostazione metodologica e la struttura, che prevede la proposta di unità didattiche incentrate su canzoni italiane e graduate per livello di difficoltà (da A1 a C1), e l'idea di offrire un vero e proprio corso di lingua italiana attraverso l'uso della musica e delle canzoni.

Come è strutturato *Nuovo canta che ti passa?*

Il progetto si compone di un libro e di un CD audio, e si articola nelle seguenti sezioni.


Indice generale dei contenuti

Permette di avere una visione d'insieme dell'intero libro e di reperire le informazioni didattiche essenziali di ogni canzone: livello di difficoltà, contenuti grammaticali, contenuti comunicativi, temi affrontati nel testo e genere musicale.

14 unità didattiche sulle canzoni

È la sezione principale. Propone 14 unità didattiche di livello progressivo (da A1 a C1), ognuna delle quali costruita intorno a una nota canzone italiana. Ogni unità presenta una scheda introduttiva con le informazioni sul brano e sull'autore (o interprete), e un'ampia gamma di attività sia per la classe che per il lavoro individuale: attività di motivazione all'ascolto, di comprensione, di produzione orale e scritta (libera e guidata), di riflessione grammaticale, giochi, oltre a numerosi esercizi di fissazione e di rinforzo. Il percorso si chiude con un'attività finale, che tira le fila del lavoro svolto e di solito porta alla realizzazione di un progetto.

Guida per l'insegnante

La maggior parte delle attività è immediatamente comprensibile dalle istruzioni presenti nell'unità. Altre più complesse (come ad esempio alcuni giochi o alcune attività di ascolto) sono contraddistinte da un'icona, , che rimanda a questa piccola guida inclusa alla fine del libro. Qui, oltre a numerosi consigli didattici, si trovano schede fotocopabili utili per lo svolgimento di alcune attività.

3 attività sul rapporto “io e la musica”

Si propongono di stimolare gli studenti a discutere sul loro rapporto con la musica. Sono utilizzabili come attività propedeutiche al percorso sulle canzoni proposto nelle unità o anche come attività autonome atte a sviluppare la produzione orale e la predisposizione al lavoro di gruppo.

10 progetti a partire da una canzone

La sezione presenta 10 percorsi, sotto forma di progetti (vale a dire sequenze di compiti subordinati alla confezione di un prodotto), utili per proseguire il lavoro sulle 14 canzoni proposte nel libro. Si tratta di idee, suggerimenti, proposte su come usare le canzoni nella classe di lingua.

L'insegnante può invitare la classe a realizzare uno dei 10 progetti, in base al profilo, agli interessi degli allievi e al tempo a disposizione.

I progetti sono divisi a seconda del grado di difficoltà e della durata:

- semplici e brevi
- di complessità e durata intermedia
- complessi e lunghi

7 attività per l'uso della musica strumentale

Nuovo canta che ti passa presenta anche percorsi sull'uso della musica *tout court*. Le musiche strumentali proposte, appartenenti a vari generi, sono state selezionate perché adatte a stimolare l'immaginazione dello studente e predisporlo a produrre lingua in maniera controllata o libera.

Soluzioni

Alla fine del volume sono disponibili le soluzioni delle attività e degli esercizi. Ad esse può far riferimento sia l'insegnante sia lo studente che si trovi a lavorare in autoapprendimento o a svolgere alcuni dei compiti a casa.

CD audio

Al libro è allegato un CD audio contenente le *cover* delle 14 canzoni, di alcune delle quali viene fornita anche l'intera base musicale o una versione ridotta necessaria per lo svolgimento delle attività. Il CD contiene inoltre una serie di brani utili per lo svolgimento delle 7 attività sulla musica strumentale (vedi indice delle tracce a pagina 7). Nel caso in cui un'attività preveda l'ascolto di una parte specifica della canzone (per esempio la prima strofa), viene indicata la traccia della canzone completa: sarà l'insegnante ad interrompere la riproduzione al momento opportuno.

Sito dedicato

All'indirizzo www.almaedizioni.it/nuovocantachetipassa sono disponibili **materiali extra** (videoclip, karaoke, testi, lipdub, eccetera) per arricchire il lavoro in classe.

Le unità sulle canzoni

Nuovo canta che ti passa presenta 14 unità didattiche di livello progressivo (dal livello A1 al livello C1 del *Quadro comune di riferimento europeo per le lingue*), concepite a partire da 14 canzoni appartenenti al panorama musicale italiano più o meno recente.

Le unità si aprono con una pagina introduttiva, che contiene le informazioni sul brano e una scheda sull'autore (o interprete) e sulla canzone. La scheda è pensata per il lavoro dell'insegnante, ma può anche essere proposta agli studenti come lettura di approfondimento alla fine dell'unità (non all'inizio, poiché le attività introduttive di motivazione all'ascolto mirano a stimolare la curiosità dello studente, invitandolo a fare ipotesi sul titolo o sul contenuto della canzone).

Ogni unità prevede varie attività, differenziate per obiettivi e contrassegnate da icone che ne indicano la tipologia:



Si è cercato di calibrare i momenti didattici in modo da mantenere viva l'attenzione e la curiosità degli studenti, alternando fasi di riflessione e di controllo ad altre di produzione libera. Per ogni canzone è prevista una fase introduttiva di motivazione all'ascolto (partendo dalla musica, dal titolo, dalla prima strofa, dal ritornello, da alcune parole o frasi, ecc.), una fase di ascolto, una fase di analisi e una di produzione e reimpiego. La riflessione grammaticale è posta di solito nella parte centrale dell'unità; a questo punto lo studente dovrebbe avere una sufficiente familiarità con il testo per iniziare a lavorare sulle forme. Il lavoro sulla lingua parte sempre dall'esperienza diretta sui testi, secondo un procedimento empirico in cui la formulazione della regola è uno stadio finale, il punto di arrivo di un percorso di ricerca e analisi fatto di ipotesi progressive. Le unità si chiudono con un'attività finale, **E PER FINIRE...**, di solito volta alla realizzazione di un progetto.

L'approccio è "globale", sia perché affronta la lingua come un sistema organico, cercando di considerare la pluralità di elementi che di volta in volta entrano in gioco nella comunicazione (non solo morfologici e sintattici, ma anche pragmatici, lessicali, socioculturali e interculturali), sia perché disegna percorsi multisensoriali che alternano e dosano i vari passaggi in modo da attivare ogni volta un canale e un tipo di attenzione diversa (uditiva, visuale, dinamico-spaziale, ecc.), secondo una concezione che mette il corpo, inteso come sistema integrato di funzioni, al centro del processo di apprendimento (vedi in proposito il *Manifesto dell'approccio globale*, elaborato da ALMA Edizioni, su www.almaedizioni.it).

Come sono state scelte le canzoni?

A parte alcuni grandi autori e interpreti classici, come Jannacci, Gaber, Mina, Nada e Paoli, si è cercato di proporre una selezione che, rispetto alla precedente edizione, offrisse un quadro più attuale e aggiornato della musica leggera italiana e desse conto delle diverse tendenze, generi e stili. Per questo, insieme ai grandi nomi (come Battiato, Ligabue e Jovanotti) e alle star riconosciute a livello internazionale (come Tiziano Ferro), sono presenti anche interpreti più recenti ma già affermati (Nina Zilli, Irene Grandi, Tricarico, Cricchichi).

Un altro criterio importante seguito nella selezione è stato quello dell'orecchiabilità e della musicalità delle canzoni: si sono privilegiati brani cantabili, con ritornelli e strofe memorizzabili e facilmente ripetibili.

Per quanto riguarda i testi, si è tenuto conto della varietà dei temi trattati (non solo canzoni d'amore) e, naturalmente, della difficoltà linguistica, in modo da sviluppare un sillabo graduato e per quanto possibile organico.

Come usare il libro?

Il libro può essere usato come testo base per un corso sull'italiano attraverso la musica e le canzoni, o come testo di supporto da affiancare a un manuale di lingua canonico. Può inoltre essere un utile strumento per introdurre, ripassare o approfondire argomenti specifici di carattere morfosintattico, lessicale o comunicativo utilizzando singole unità didattiche, per presentare singoli autori o affrontare determinati temi culturali.

Ogni unità è stata pensata per un minimo di 2 a un massimo di 4 ore di lavoro. La struttura del corso non è vincolante: ogni unità didattica offre la possibilità di modificare il percorso indicato, pertanto si potrà scegliere di svolgere tutte le attività (anche in più lezioni) oppure solo alcune, a seconda delle specifiche esigenze didattiche (livello degli studenti, tempo a disposizione, interessi, proposito di lavorare su un argomento specifico o su una particolare abilità linguistica, ecc.).

Comunque decidiate di utilizzarlo, buon lavoro con *Nuovo canta che ti passa!*

Gli autori

livello	contenuti grammaticali	contenuti comunicativi	temi	genere
1 Per te - JOVANOTTI pagina 11				
A1	articoli determinativi preposizioni articolate	affermare, elencare e descrivere	infanzia natura	ninna nanna
2 Otto e mezzo - IRENE GRANDI pagina 21				
A1	l'ora i verbi riflessivi	le ore le azioni della giornata	la giornata la colazione	funky rock
3 Ma che freddo fa - NADA pagina 31				
A1	presente verbi regolari e irregolari avverbi <i>più / ancora</i>	costruire similitudini uso di metafore legate alla natura e al tempo atmosferico	amore tempo atmosferico	pop
4 Vita tranquilla - FRANCESCO TRICARICO pagina 41				
A2	passato prossimo con ausiliare <i>essere</i> introduzione al futuro	confrontarsi su preferenze generali e sui gusti musicali	desiderio libertà futuro	canzone melodica
5 Quattro amici - GINO PAOLI pagina 51				
A2	passato prossimo e imperfetto <i>si</i> impersonale	descrivere situazioni, abitudini, stati d'animo, modi di essere parlare di eventi precisi	amicizia ideali bar bevande	canzone d'autore (ritmo raggae)
6 50mila - NINA ZILLI pagina 61				
A2	<i>mi piace / mi piacciono</i> imperativo negativo numeri cardinali	esprimere i gusti personali esprimere divieti o consigli alla forma negativa	sentimenti e gusti curiosità italiane	rythm & blues soul
7 Vengo anch'io. No, tu no - ENZO JANNACCI pagina 71				
A2	pronomi indefiniti <i>ognuno, nessuno, qualcuno</i> preposizioni articolate verbo <i>andare</i> + preposizioni <i>anch'io / neanch'io</i>	parlare di sé rispecchiarsi nelle affermazioni dell'altro	esclusione sociale solitudine identità	canzone d'autore
8 Passacaglia - FRANCO BATTIATO pagina 81				
B1	condizionale semplice	esprimere desideri scrivere un breve testo in rima	la fuggevolezza della vita	passacaglia

livello	contenuti grammaticali	contenuti comunicativi	temi	genere
9 Questa è la mia vita - LIGABUE pagina 89				
B1	ripasso dei pronomi (diretti, indiretti, doppi) uso dell'imperativo affermativo con i pronomi	dare consigli impartire ordini	amore	rock
10 La differenza tra me e te - TIZIANO FERRO pagina 101				
B1/B2	formazione dei contrari pronomi personali soggetto pronomi personali <i>me</i> e <i>te</i> interiezioni	fare ipotesi	relazione di coppia identità e differenza	pop rythm & blues
11 Ti regalerò una rosa - SIMONE CRISTICCHI pagina 111				
B1/B2	pronomi relativi usi delle preposizioni <i>da</i> e <i>a</i>	interpretare un testo poetico raccontare un'esperienza insolita	malattia mentale	rap canzone d'autore
12 Io non mi sento italiano - GIORGIO GABER pagina 123				
B2	congiuntivo in frase dipendente	esprimere opinioni	storia e politica d'Italia	ballata
13 Sono come tu mi vuoi - MINA pagina 135				
B2	congiuntivo imperfetto periodo ipotetico del I e II tipo congiuntivo introdotto da frase relativa limitativa	fare ipotesi descrivere convincere	amore non ricambiato	pop
14 Tutto l'amore che ho - JOVANOTTI pagina 145				
C1	periodo ipotetico del II e III tipo congiuntivo trapassato condizionale composto gerundio semplice	fare ipotesi possibili e irreali esprimere ipotesi, causa, concessione, temporalità, modo	amore	pop-rock

guida per l'insegnante	pagina 159
3 attività sul rapporto "io e la musica"	pagina 170
10 progetti a partire da una canzone	pagina 174
7 attività per l'uso della musica strumentale.....	pagina 179
soluzioni	pagina 187

UNITÀ 6. 50mila

LIVELLO > A2

CONTENUTI GRAMMATICALI > *mi piace / mi piacciono*, imperativo negativo, numeri cardinali (*decine, centinaia, migliaia*)

CONTENUTI COMUNICATIVI > esprimere i gusti personali, esprimere divieti o consigli alla forma negativa

TEMI > sentimenti e gusti, curiosità italiane

GENERE MUSICALE > rhythm & blues, soul

NINA ZILLI



CHI È

Il suo vero nome è Maria Chiara Frascetta. Si è affermata a partire dalla canzone *50mila*, uscita nel 2009 e cantata insieme a Giuliano Palma.

LA SUA MUSICA

Nella sua musica si avvertono influenze rhythm & blues, raggae e soul. È dotata di una voce potente, che bene si adatta allo stile *vintage* delle sue canzoni. È una grande appassionata di Nina Simone, cantante jazz statunitense (da cui prende il nome di Nina, mentre Zilli è il cognome della madre).

CURIOSITÀ

L'aspetto inconfondibile (capigliatura e stile anni 60) e una simpatica ironia sono le caratteristiche che la contraddistinguono.

50MILA

La prima impressione che ha chi ascolta la canzone per la prima volta è che si tratti di una versione moderna di una canzone degli anni 60. La canzone fa parte della colonna sonora del film *Mine vaganti* di Ferzan Ozpetek (2010).

materiali extra su www.almaedizioni.it/nuovocantachetipassa

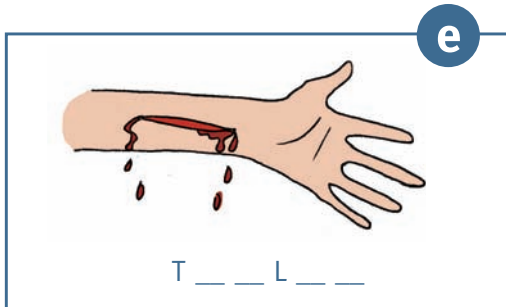
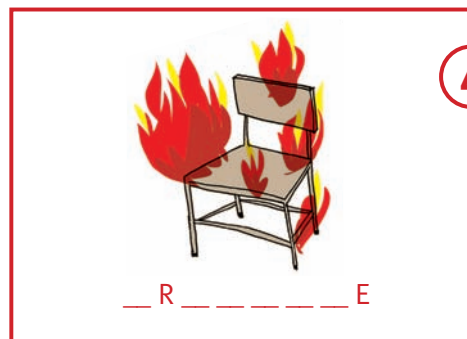
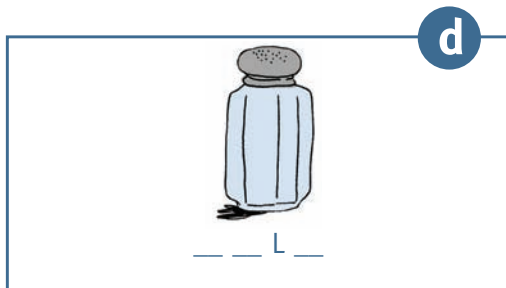
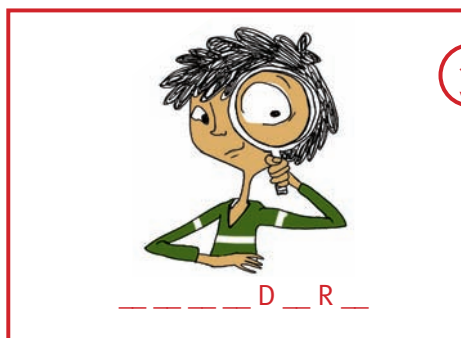
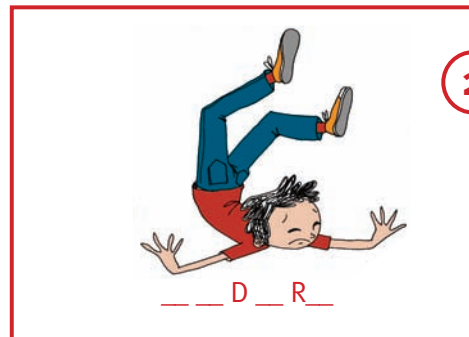
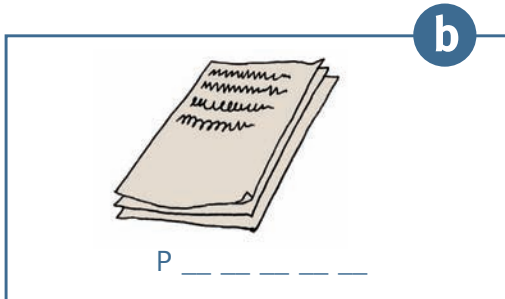
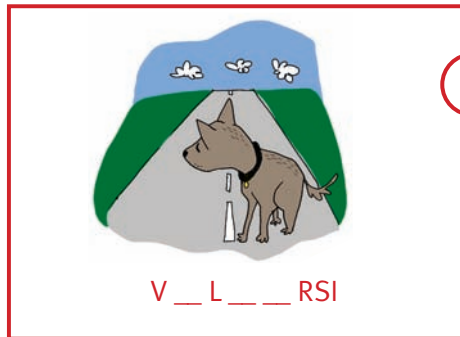
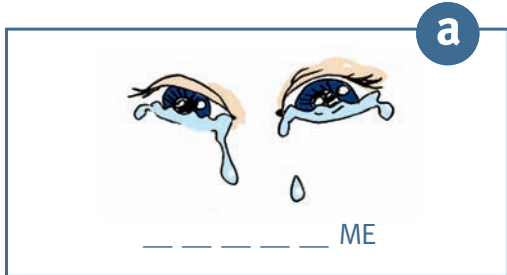


1

Completa i nomi e i verbi che corrispondono alle immagini. Confrontati con un compagno. Poi ascoltate la canzone, verificate e completate.

nomi

verbi all'infinito





2 Collega le parole **evidenziate** al significato, come nell'esempio.

Cinquantamila lacrime

non **(1) basteranno** perché
musica triste sei tu
dentro di me.

lanciate,
tirate,
buttate

Cinquantamila pagine

(2) gettate al vento perché
(3) tenue ricordo è il mio **(4) volto** per te.

faccio
un errore

Non ritornare,
no tu non ti voltare,
non vorrei mi vedessi cadere.

~~saranno
sufficienti~~

A me piace così,
che se **(5) sbaglio** **(6) è lo stesso**,
perché questo **(7) dolore**
è amore per te.

sofferenza,
stare male

Cinquantamila lacrime
senza sapere perché
sono un ricordo
lontano da te.

faccia,
viso

Cinquantamila lacrime
non basteranno perché
musica triste sei tu
dentro di me.

debole,
poco intenso

Non mi guardare,
non lo senti il dolore,
brucia come un taglio nel sale.

è uguale,
non cambia

A me piace così,
che se sbaglio è lo stesso,
perché questo dolore
è amore per te.

domando
se posso fare
questa cosa

A me piace così,
e non **(8) chiedo il permesso**,
perché questo dolore è amore per te.

Testo e musica di Maria Chiara Frascetta • Copyright © 1991 Universal Music Italia s.r.l.
 Tutti i diritti sono riservati - All rights reserved. Per gentile concessione di MGB Hal Leonard s.r.l.

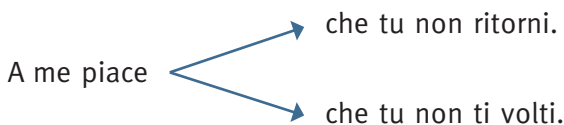


3 Osserva.

Non ritornare, no tu non ti voltare,
non vorrei mi vedessi cadere.

A me piace così,
che se sbaglio è lo stesso.

Nella frase **evidenziata** il soggetto non è
“io” (la persona) ma è il fatto!



A me piace così, che se sbaglio è lo stesso.

Il **che**, in questo caso, significa “perché, poiché, dato che”.

Quindi possiamo anche dire:
A me piace così, perché se sbaglio è lo stesso.

A me piace così, poiché se sbaglio è lo stesso.

A me piace così, dato che se sbaglio è lo stesso.

Possiamo anche scrivere, più semplicemente:

A me piace così: se sbaglio è lo stesso.

Guarda queste frasi. Sottolinea il soggetto.

A me piace il gelato.

Il gelato piace a me.

Il gelato mi piace.

Sottolinea il soggetto anche in queste frasi.

A me piacciono i fiori.

I fiori piacciono a me.

I fiori mi piacciono.



4 Completa lo schema e confrontati con un compagno.

mi piace (3 cose)	non mi piace (3 cose)
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

mi piacciono (3 cose)	non mi piacciono (3 cose)
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

**5**

Completa la coniugazione dell'imperativo informale (*tu*) affermativo, come negli esempi.

VERBI REGOLARI			
	mangiare	vedere	sentire
presente indicativo (tu)	mangi	vedi	senti
imperativo (tu)	<u>mangia</u>	_____	_____

VERBI RIFLESSIVI			
	voltarsi	mettersi un maglione	vestirsi
presente indicativo (tu)	ti volti	ti metti un maglione	ti vesti
imperativo (tu)	_____	<u>mettiti un maglione</u>	_____

**6**

Osserva, completa e sottolinea.

Non ritornare, no tu non ti voltare

L'imperativo negativo si forma con l'avverbio **non** + _____.

Nel caso di verbi riflessivi, il pronome riflessivo può essere **dopo il / prima del** verbo (come nell'esempio sopra) o anche **dopo il / prima del** verbo (per esempio: "non voltarti").





7

Le persone nei disegni esprimono comandi negativi (*non...*).
 Forma un gruppo di quattro. La prima coppia scrive gli ordini negativi relativi alle prime due immagini (**a** e **b**), mentre l'altra coppia scrive quelli relativi alle ultime immagini (**c** e **d**). Poi le coppie si confrontano.



a

la moglie al marito



b

la padrona al cane



c

il datore di lavoro alla dipendente



d

la mamma alla figlia adolescente

Con il compagno pensa a un'altra relazione in cui una persona dà degli ordini negativi e scrivila nel riquadro. Scrivi poi quattro ordini negativi. Leggete all'altra coppia gli ordini negativi: l'altra coppia deve indovinare di che relazione si tratta.

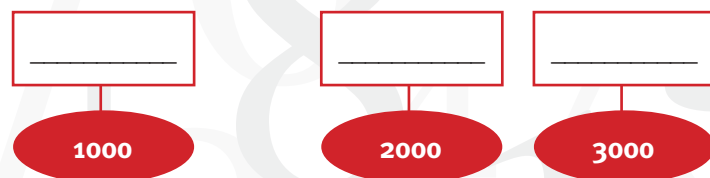
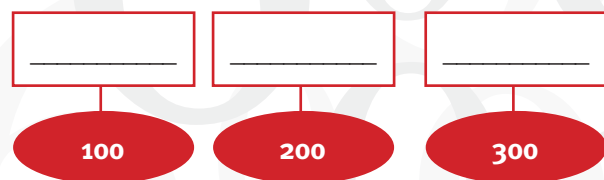
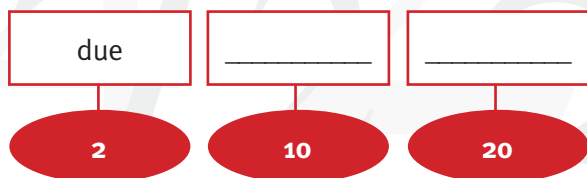
Two empty speech bubbles for writing negative orders.

Two empty speech bubbles for the partner to guess the relationship.



8

Completa con i numeri mancanti.



Conosci “i numeri dell’Italia”? Completa le risposte.
Poi verifica con la classe.

1. Quanti ponti ci sono a Venezia?

- a. centinaia
- b. migliaia
- c. una ventina

2. Quanti sono i cardinali che eleggono il Papa?

- a. una quarantina
- b. un centinaio
- c. un migliaio

3. Quanti sono i luoghi dichiarati “patrimonio dell’umanità” in Italia?

- a. una ventina
- b. una cinquantina
- c. un centinaio

4. Quanti chili di pasta mangia un italiano in media all’anno?

- a. una decina
- b. una ventina
- c. una trentina



5. Quanti tipi di pasta ci sono in Italia?

- a. una sessantina
- b. un centinaio
- c. un migliaio

6. Quante fontane ci sono a Roma?

- a. una sessantina
- b. centinaia
- c. migliaia

7. Quante città con il nome “Venezia”, oltre a quella italiana, ci sono nel mondo?

- a. una decina
- b. un centinaio
- c. un migliaio





9

Ricostruisci le parti in disordine e poi controlla con i compagni.
Ascolta la canzone e verifica.

traccia 6

Cinquantamila lacrime
non 1. _____
_____ me.

Cinquantamila pagine
gettate al vento perché
tenue ricordo è il mio volto per te.

Non ritornare,
no tu non ti voltare,
non vorrei mi vedessi cadere.

A me piace così,
che se sbaglio è lo stesso,
2. _____ te.

Cinquantamila lacrime
senza sapere perché
sono un ricordo
lontano da te.

Cinquantamila lacrime
non basteranno perché
musica triste sei tu
dentro di me.

Non mi guardare,
non lo senti il dolore,
3. _____.

A me piace così,
che se sbaglio è lo stesso,
perché questo dolore
è amore per te.

perché
triste
tu
di
sei
basteranno
musica
dentro

per
amore
questo
è
perché
dolore

un
brucia
sale
come
nel
taglio



10 Lavora in coppia. Ogni coppia trasforma il testo della canzone secondo uno stile tra quelli della lista, o secondo la propria fantasia.

- | | | | |
|--------------|---------------|------------|------------|
| militare | infantile | horror | tragico |
| filosofico | timido | passionale | divertente |
| sportivo | commerciale | arrabbiato | magico |
| supergentile | aristocratico | arrogante | ubriaco |

Cinquantamila lacrime
non basteranno perché,
musica triste sei tu
dentro di me.

Cinquantamila pagine
gettate al vento perché
tenue ricordo è il mio volto per te.

Non ritornare,
no tu non ti voltare,
non vorrei mi vedessi cadere.

A me piace così,
che se sbaglio è lo stesso,
perché questo dolore
è amore per te.

Cinquantamila _____
non basteranno perché,

_____.

Cinquantamila _____
_____ perché
_____.

Non _____,
no tu non _____,
_____.

A me piace così,

perché _____
_____.

E PER FINIRE...



11 Ora canta la tua versione alla classe.

traccia 17